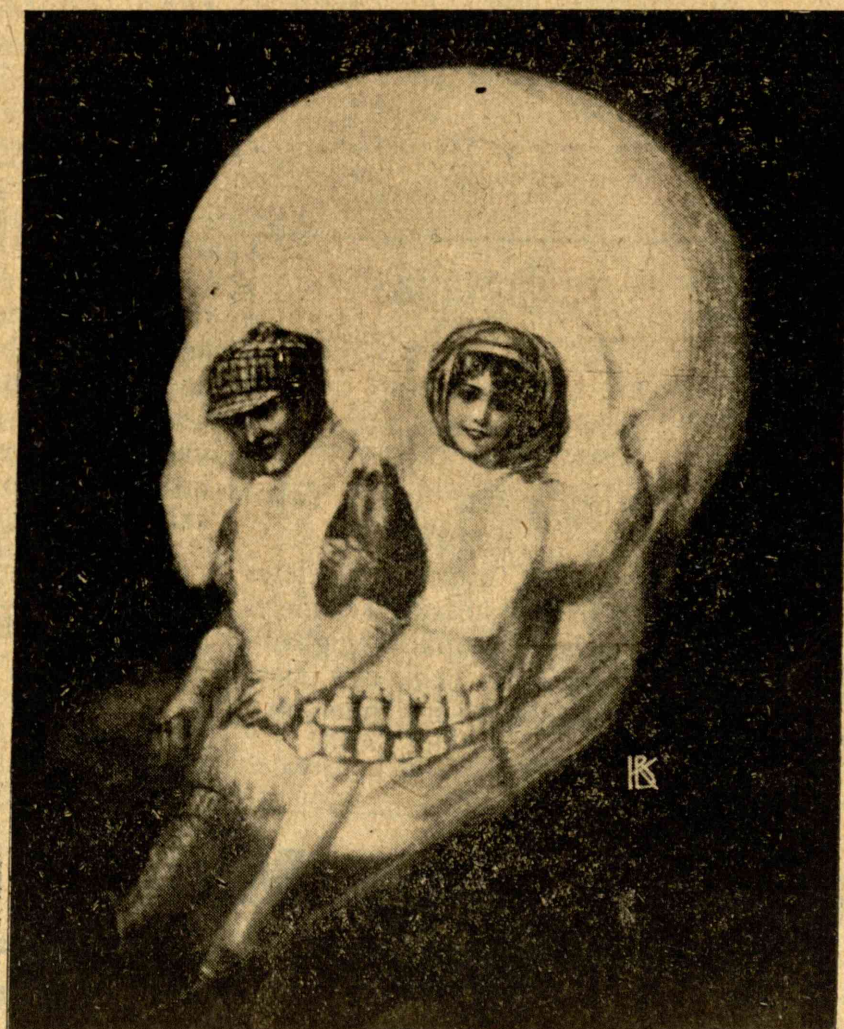




KÁVIÁR

KULTURA • EROTIKA • MŰVÉSZET • HALADÁS



Fantázia
kompozicio

Buttyán Vilus
reprodukciója.

A halál.

IV. évf. 9 sz.

Ára 15 lei, Bukarestben 18, 3 c. korona, 8 dinár,
50 oszt. garas. 2 fr. frank, 3 lira, 20 pfenning

Megjelenik minden vasárnap.

Lapkiadótulajdonos: Dinnyés Árpád, „Káviár” Könyv- és Lapkiadóvállalata, Timișoara (Temesvár) 1926. évi február hó 28.



Órák és ékszerész
Gyár u.

Gyár város, Fő ucca 29

Vidéki cégek

eredményt érnek el, ha a Káviában hirdetnek, mert Romániában nem lehet falu vagy város, ahol a Káviár kapható ne volna. Tarifánk olcsó! — Kérjen árajánlatot.

Klein Gyula

aranyműves és ékszerész, Timisoara 1
Mercy utca sarok.

„ERIKA”

csokoládé és cukorka-
gyár

TIMISOARA

IV Strada Gen. Foch Fröbl u. 62.

Gutjahr György

Timisoara II. Bárany utca 18
Telefon 10-68

Ruha és szőrmefestés, kémiai
vegytisztító intézet, hygienikus ágytoll
tisztítás.

Káldy Miklós

Belváros, Szerb utca 9 szám
Ékszerész, vésnökiműterem. Aranyat
és drágaköveket veszek és eladok.

Gyémánt Gáspár

készíti a legolcsóbb, legjobb paplan és
kárpos munkákat. Régiek feldolgozását
leggyorsabban végzi. Timisoara Tigris u. 7.

VESZÉK briliánst, törött aranyat s ezü-
söt a legmagasabb napiáron

Utvinyánc Béla Timisoara

órák és ékszerész, II. Három király utca 4

Akik utaznak vagy egyéb körülmé-
nyek folytán kénytelenek magukat per-
fekt nyelvtudás nélkül románul megértetni, vé-
gyék meg a most megjelent kis román-
magyar és magyar román zsebszó-
tárát. Nélkülözhetetlen segédeszköz. Mellényzseb-
ben is elfér. — A két kötet tokban 60 lei.
Kiadta a Brassói Lapok könyvostálya —
Kapható mindenütt.

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Ioan Dumoniú

Órák és ékszerész

Timisoara IV. Str. lancu Vacarescu 25
(Bemgasse).



a Grand Hotel mellett.

Legszébb
frizurák,
maniküre.

Legjobb
hajfestés,
hajápolás.

Legolcsóbb
illatszerek és
piperccikkek

P. TODOROV,
női és férfi-
fodrász
Timisoara, str
Alba Iulia,

„Megváltás”

poloskairtószerek minden háztartásban
nélkülözhetetlen. Kapható:

Weisz Antal

butorüzetében, II. Méréleg-utca 4 szám

Meglepte Ön már fele- ségét?

Egy szép, csinos és tökéletes
Radio felvevő készülékkel, mely-
lyel egész Európát végighall-
gathatják? Ha nem, úgy sies-
sen árajánlatot kérni mielőbb.

PAPP SABIN

Timisoara II. B. Cárta 8.

Ön szép lesz ha „Dolly” krém, pu-
der és széplővizet
használna, mely mindenemű szeplőt, máj-
tot, mitesszert stb. legrovidebb időn belül
eltávolít. — Kapható:

Roth János gyógyszerár-
ban Timisoara, Mehala
(villamosmegálló.)

„Tries” cipők

elsőrendűek és tartósak
Tries, Timisoara, IV., Begajobbsor 19.

Klug István

gép- és malomépítész vállalat.
Timisoara Fabrica, Str. Trei crai —
Háromkirály utca 26 sz. Gyár város

16,000 ember

keze lapozza végig he-
tenként a Káviart, tehát
elterjedettsége oly
nagy, hogy minden hir-
detés sikerrel jár!

RADIO

Ha olcsón és jól akar szó-
rakozni úgy siessen árajánlatot
kérni egy absolut tökéletes
egész Európát felvevő Radió
készülékre. A gépek felül van-
nak bélyegezve és forgalomb-
hozataluk szabad. Információ-
kat díjtalanul szolgál

PAPP SABIN

Timisoara II. B. Cárta 8.

ÁRVAY

mos, fest, tisztít olcsón és a legi-
ban. Timisoara - Józsefváros, Bem-
20 szám alatt.



Maison Perál

női fodrászat

Timisoara, Färber palota Lloyd sz.

Modern frizurák, Henne-fé-
hajfestés. Külön női és férfi
manikür-szalón. Kosmet.inté-

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara (Temesvár) II. kerület
Fabrica, Str. I. Maiorescu (Bá-
rány-utca) 13. sz.

Lapkiadótulajdonos:
„Kaviar” Könyv- és Lapkiadó
Vállalata

Felgyőzősámlák:

Romániában: Magyar Ált. Hítel-
bank timisoarai fiókjánál Timi-
soara, Cetate (Belváros)

Csehszlovákiában:
Leszámitoló és Közgazdasági
bank r. t. fiókja,
Kosice (Kassa)



Megjelenik minden
vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	720 lei
Fél évre	—	—	360 lei
Negyed évre	—	—	180 lei
Egy óra	—	—	60 lei

Kéziratokat a szerkesztőség nem
ad vissza és névtelen levelekre
nem válaszol.

Egyes szám egész Romániában:
15 lei, Bucuresztiben 18 lei

Jugoszláviában 8 dinár, Cseh-
szlovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 garas; 3 lira; 2 fr. frank; 20
pfenning, Külföldön 1/4 évre 250
lei értékű valuta

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felölös szerkesztő:

BEN GIT

Művészeti szerkesztő:

SINKOVICH DEZSŐ

Eredeti jelzéssel szignált cikkeink, novelláink és minden más közleményeink átvétele csakis a „Kaviar”-ra való hivatkozással van megengedve

Játék a tűzzel.

**Sajtó alatt a Kaviar könyvtár első
száma!**

Miként karácsonyi számunk-
ban bejelentettük, Kaviar
könyvtár cím alatt a nép-
szerű Ben Git szerkesztésé-
ben könyvtár sorozatot indi-
tunk, ahol rendszerint olyan
dolgozat hozunk, amit a lap-
ban közölnünk nem lehet.
Az első szám kitűnő tárca
íróknak, Brandstädter Ká-
rolynak „Játék a tűzzel” ci-
mű erotikus kis regényét hoz-
za, mely munkatársunknak
egyik legsikerültebb, legszebb
írása és tartalomban, nivó-
ban messzi felülemelkedik
eddig munkáin.

A kis regény kitűnő stílus-
ban megírva, fordulatos ese-
ményeivel, lebilincselő érde-
kes témájánál fogva, első-
rangú írói munka s ép ezért
előállítás is a legpazarabb
és a legdiszesebb lesz. Mi-
niatűr formában, finom pa-
píron nyomva, 64 oldalon
jelenik meg, kemény kötés-
ben, diszkiadásban, a fran-
cia és német miniatűr kí-
adású regényekre emlékeztető
külső formában.

Ebből a könyvből mind-
össze 300 kézzel számozott
példány készül gyűjtők és
műbarátok részére s ép ezért,

de még tartalmánál fogva is,
sem utcai, sem könyváru-
sítói forgalomba nem kerül,
tehát nyilvános árusítása
nem lesz.

A Kaviar olvasói és elő-
fizetői, akik a könyvet meg-
akarják szerezni, már most
rendeljék meg a kiadóhiva-
taltól, mert könnyen meg-
eshetik, hogy a 300 darab első
felhívásunk után néhány na-
pon belül elő lesz jegyezve.
Kérjük tehát a megrendelést
levelezőlapra azonnal meg-
tenni s jelezni benne, hogy
a könyvet utánvét mellett
hová, mily címre küldjük. A
könyv 2 hét múlva hagyja
el a sajtót és ára 100 lei, 50
dinár, 30 c. korona. — Ama-
tör példány ára 500 le.

Felhívjuk olvasóink figyel-
mét mai számunk hirdeté-
sére.

A nyomdászokról A „Rotáció”-
ban, a nyomdászok szaklapjában
olvassuk: A nyomdász alkalmazot-
takra „ólomsullya” nehezedik a
megélhetési gond és bérmozgal-
mokra az adott okot, hogy a mun-
kaadók kijelentették, hogy felsőbb
„nyomásra” sem hajlandók a bér-
követeléseknek eleget tenni, mivel
sok „rendkívüli kiadásuk” volt.

A keleti váza.

A Kaviar eredeti kézírata.

A boszorkány konyhában süstő-
rögtek, forrtak a lombikok. Kigyók,
denevérek csüggtek a falakról.

A keleti váza a sarokban állt.
Idegen volt neki a sístergés, szisze-
gés, sötét láрма, hisz ahonnan ő
jött, ott örökké rózsák nyílnak ...
ott örök a Tavasz. A Tavasz ...

Az, ami itt csak egy vágy, csak
álom. A Tavasz ...

Az ajtón hirtelen fény sáv szü-
ródött be ... s a szőnyegen egye-
nesen a keleti váza felé egy szép,
egy hajlós, fiu váza jött. A nyugati
váza.

Jött. Közelebb. Közelebb. A keleti
váza előtt megállt. Mélyen bókolt:
Üdvözöllek oh királynő. Nyugatról
jöttem téged megcsodálni. Megcsod-
álni téged oh királynő.

A keleti váza beléremegett ...
Tetszettek neki a rég nem halott
szavak. Valami bizseregni kezdett a
szíve körül.

— Én is vártalak oh királyfi.
Üdvözlégy ...

A lombikok örülten főttek. A váza
felriadt Körülnézett. — Álom volt
csak. Szemeit dörzsölte. Álom ...
álom ...

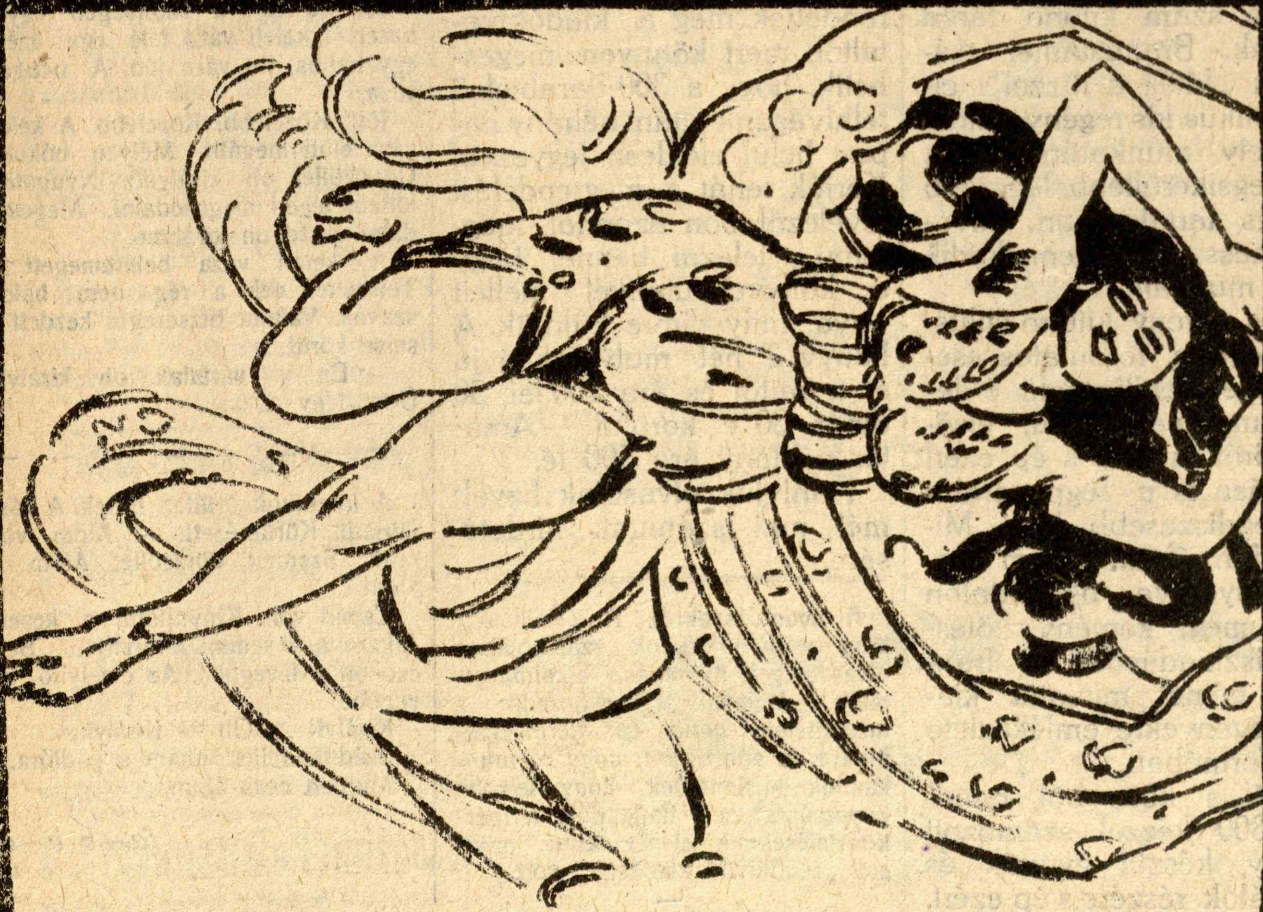
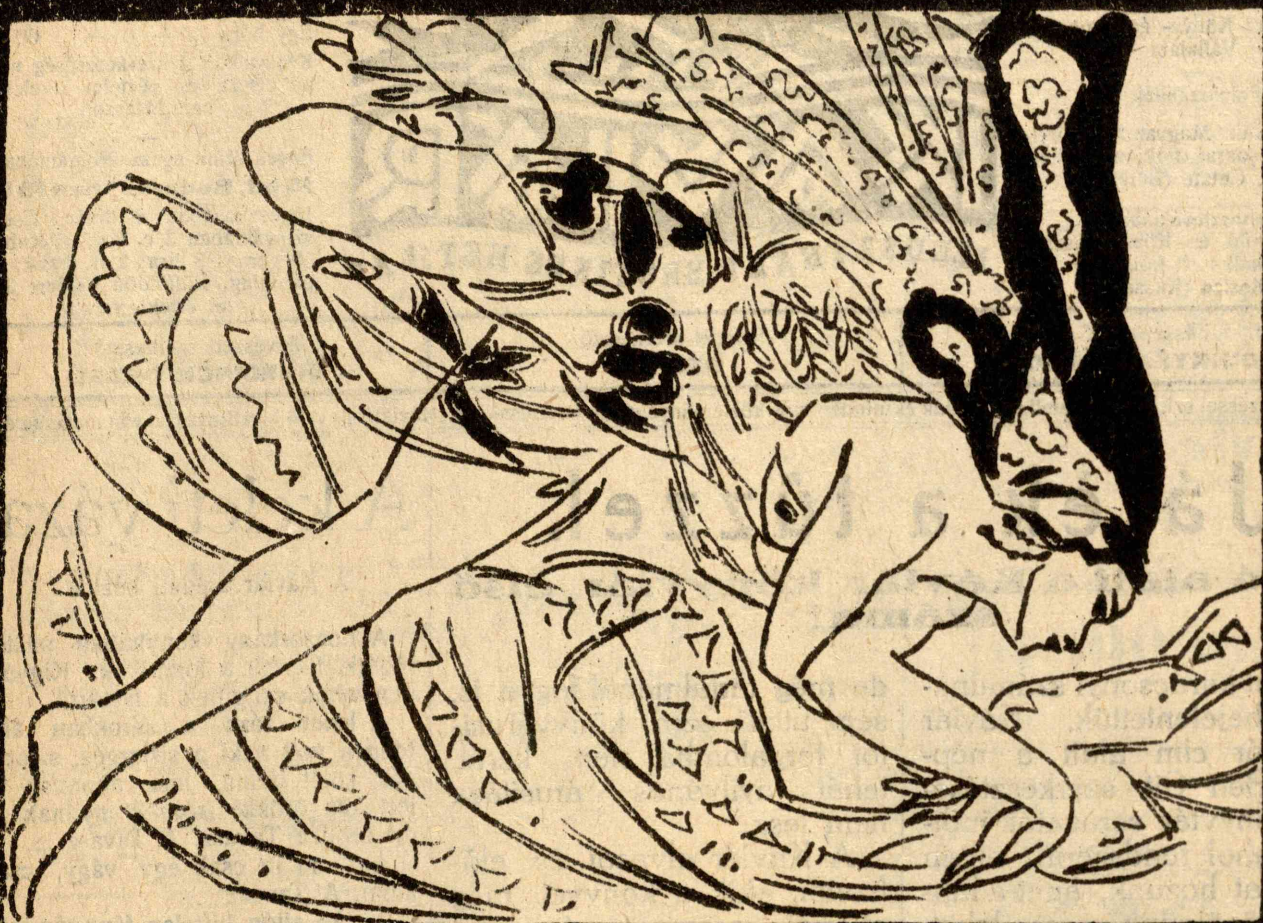
Csend volt. Kinyújtotta a kezét.
Átkarolta a semmi királyfit ... Belé-
csókolt a levegőbe. Az émeiyítő le-
vegőbe.

Királyfi ... Oh — Királyfi.
Szédülő fejével zuhant a padlóra.
Minden csak álom.

(a—b b—a)

·LEON· BAKST·

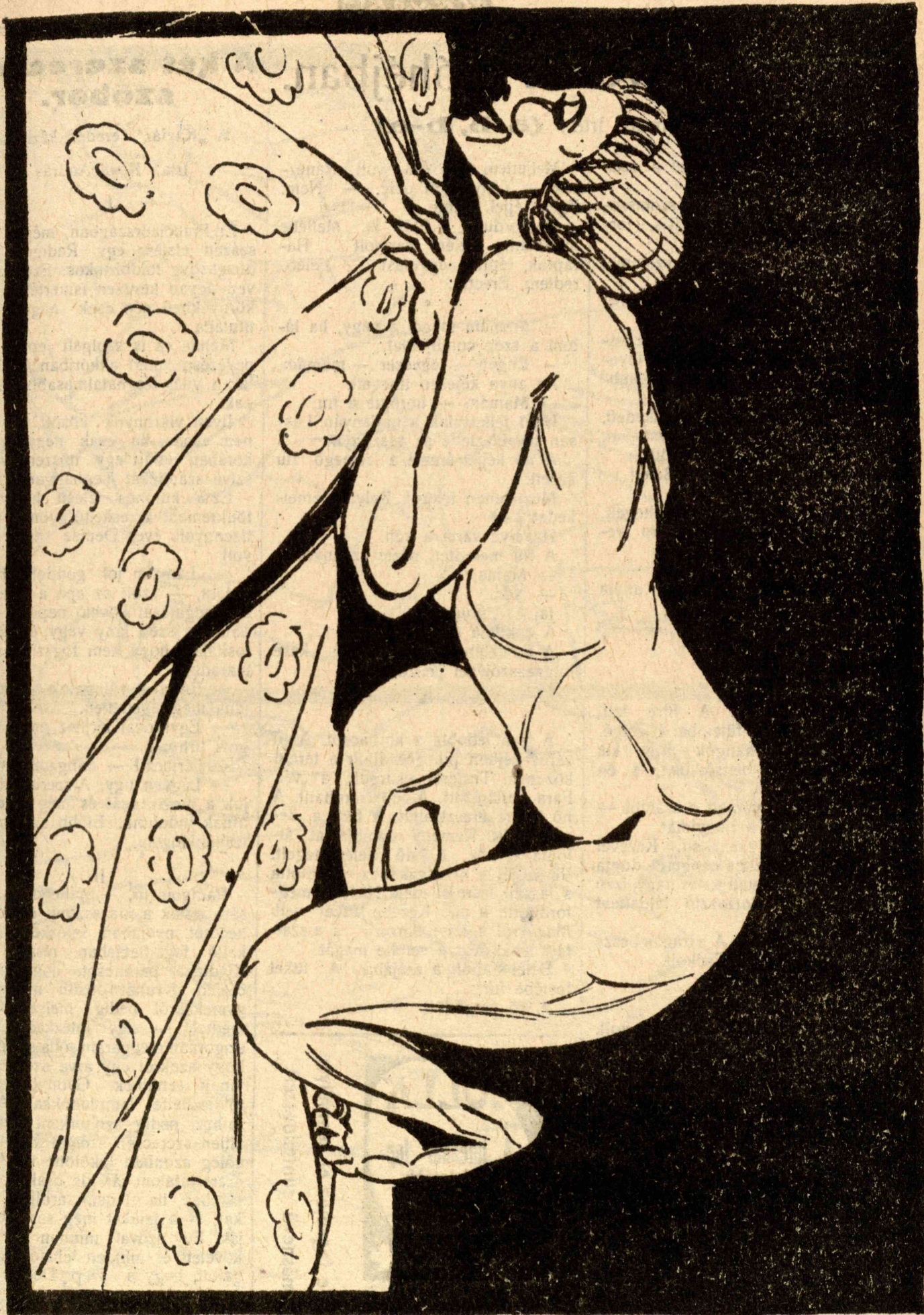
L'ŒUVRE DE L'ARTISTE



FIGURINO „NARCISSE”-HOZ.

FIGURINO „NARCISSE”-HOZ.

VAMPÍR.



LEON. BAKST.

LEON. BAKST.

Erotikus novellák dióhéjban.

A Káviár számára írta: (a-b, b-a)

A kosztosasszony belépett a szobába, de visszarezzent.

Szüzte, a kis Margit, a szomszédék Lajosa alatt pihegett. Kis, formás combja átfonta a fiut.

Az asszony kimeredt szemmel nézte a fiu vibrálását.

A régen áhitott kéj jutott eszébe. Ledobta ruháit.

— Lajos, — dobant a szeretkezők közzé s lehuzta a fiut. — Gyere, én jobb vagyok. Nézd a combjaimat, a faromat, nézd —

A fiu az asszonyba ereszkedett. Fogai harapták a formás vállakat.

Az asszony kinosan hörgött —

Lajos egyszerre felállt. Betelt — Kiosont az ajtón.

A két félig kielégített nő pihegett.

Az asszony hirtelen a lányra vetette magát.

Átfonta kerek combjait.

A lány kéjesen markolt az anyja farába.

— — — — —

Kéj járta át testüket.

*

A ligetben ültünk. A füre tett. Szavakat sugott a fülembe. Hízog, hiu szavakat. A hangok mint kis csókok rezegtek bensőmben, s én ölétbe hulltam.

Egy szegfűt nyomott a számba — s lassan lehuzta a bugyimat.

A kelyhembe markolt. Kezével nyomkodta — Aztán hengerét dugta belém. Irtózatoss volt — A nagy, izzó hus átszurt — Borzasztó fájdalmat éreztem!

Felsikoltottam — A virágok össze vissza látszottak — Csókolt.

Május volt.

*

Farába hatoltam. Puha, telt volt. Szinte elvesztem benne. Hátrahajolt és nyakamba harapott. Közbe pihegett. Én szégyeltem magam, hogy egy ilyen szép nőt bírok. Nem érdemlem.

Közben a mánor felcsapott — Belé haraptam rózsás vállába s inni kezdtem a meleg, párolgó vért.

Ő sikoltott. Idegesen csókolt. Szavai mint gyöngyszemek peregtek. Bokái csapkodtak.

A szoba, amelyben feküdtünk, selymes volt. Én azt néztem — Ő engem.

Mellettem egy óra volt. Ránéztem. — Tényleg öt perc. — Nem. Egész éjjel tartott.

Megfordult — Elöl is. Mellébe haraptam. Belém karmolt — Haraptuk, téptük egymást — Felébredtem. Erectio.

*

— Mamám megöl a vágy, ha látom a szép combjaidat.

— Enged — egyszer — mamám.

Az anya kéjesen lihegett.

— Mamám — hörgötte a fiu.

Ujjai felkuszta a harisnyán. Lassan levetkeztette az asszonyt.

A nő kéjjel érezte a remegő fiu kezeit.

Meztelenen feküdt. Kelyhe emelkedett. —

Hüvelye várta a kéjt.

A fiu meredten nézte az anyát.

— Mama.

— Nos.

Jaj — Pubim.

A combok összerázkodtak.

A fiu felébredt álmából és keze himvesszőjével játszott —

*

A férfi ledobta a korbácsot. A nő véres kéjben pihegve állott a terem közepén. Testéről csurgott a vér. Fara hullámozott. A férfi rárohant. A nő térdre ereszkedett. A férfi a derekára ült. Kemény combjaival átfonta a nőt. A nő beléremegett. Vesszőjét a nő nyakához szoritotta s lassan leereszkedett. Hirtelen megfordította a nőt. Kezébe tüket vett. Magasról a nőre ugrott — s a szétárt lábak közzé velette magát.

Beléharapott a szájába. A tüket testébe furta —

A nő vergődött.



Ne fogadjon el semmilyen másnevű gummióvszert.

A két szerecsen szobor.

A „Káviár” eredeti kézírata.

Írta: Kova András

I.

Élt Franciaországban, még a mult század elején egy Radigois nevű dúsgazdag földbirtokos. Ezén a néven ugyan kevesen ismerték, mert a környékbeli nép csak nagyorrúnak titulálta.

Méltán rá is szolgált erre az elnevezésre, mert akkoriban őt tartották a világ leghatalmasabb orrujának.

Ilyen viszonyok között, ugyebár nem csoda, ha csak negyven éves korában talált egy nőszemélyt aki szíve szándékát meghallgatta.

Ez a különös izlésű hölgy egy tönkrement kereskedő gyönyörű szép tizennyolc éves Denise nevű lánya volt.

— Lányom jól gondold meg a dolgot, — szólt az apa a Radigois ur látogatását követő napon. — Te fiatal és szép lány vagy, és én biztosítalak, hogy nem fogsz férj nélkül maradni.

— Én nem válogatok — felelt a lány meglegedetten.

— Egyszóval férjhez mész Radigois urhoz?

— Férjhez! — hangzott a válasz.

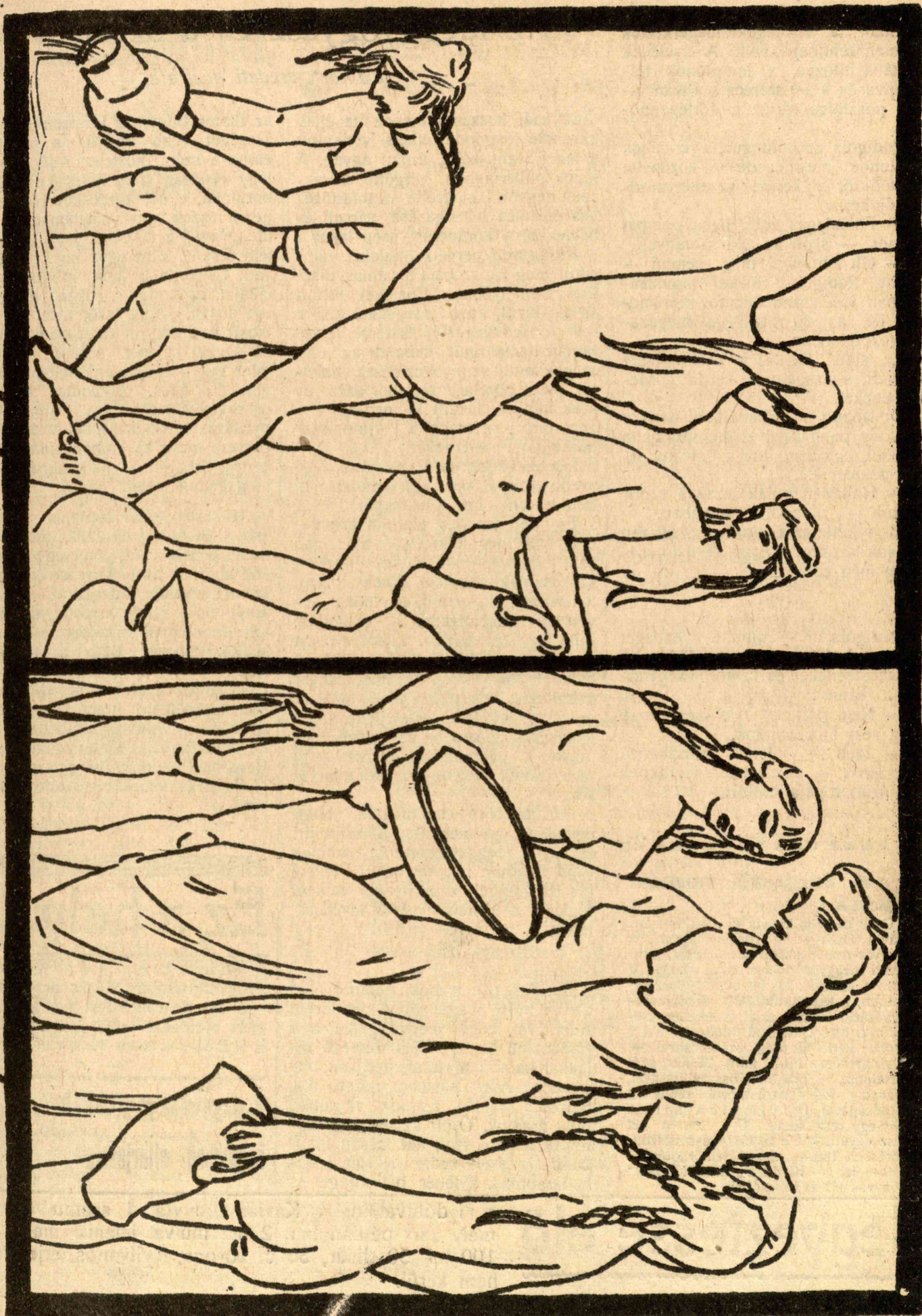
— Legyen úgy. A szerint elfogadjuk a meghívását és még ma déiben utnak indulunk. Előbb azonban értesíteni fogom.

II.

Radigois ur, — mihielyt tudomására adták a kisasszony és apja érkezését, nyomban intézkedett, hogy kellő fogadtatásban részesüljenek. Kiadta a parancsot, hogy minden cseléd új ruhát öltösn magára. A gyerekekről pedig, melyek ő tőle eredtek — úgy intézkedett, hogy szigorúan megparancsolta szolgáltnak, hogy azokról egy árva szót se szóljanak senkinek. Gyönyörű kertjét földiszitette lámpiónokkal. A bejáráthoz pedig szoborként két meztelen szerecsen szolgát állított. Előzőleg azonban kikötötte velük, hogy ezért jutalom jár, de csak abban az esetben, ha el nem árulják magukat, és a fejüket meg sem moccantják. Egy szóval minden lehető elkövetett és minden lehető megmozgatott, hogy a szép Denise kezét megnyerje.

CARL SCHWALBACH.

L. NIVÉZET - C. ROYER ST.



VIZET. MERITÓ. NÖK.

HAROM. NŐ.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Szexuális széljegyzetek.

A Kaviar eredeti fanciá fordítása.

A kokott katalógusok.

A háború előtti időkben erősen divott Párisban a szerelmi katalógusok divata, melyekben titokban jutattak el a szerelmi amatőrökhöz alkalmi közvetítők, pontosan megjelölve a címet, árszabást s a nyújtandó szerelem mineműségét. Szerelmi reklámul szolgáltak e füzetek s csábító színekkel ecsetelték az illető hölgyek különös titkos bájait is mint az alábbi idézetek tanúsítják.

*

Rosette kisasszony egy közepes termetű elragadó leány. Különös bája a finom, bársonyos, karcsu keze, mely biztonsággal vezet a szerelem paradicsomába. Keblei sem kicsik, sem nagyok, fehérek, kemények s csak rugalmasságuk tanúsítja, hogy nincsenek márványból. Tagjai különösen a combok, oly szépek, hogy egyenesen lázítanak a szerelemre. Rosette a szerelemben azt a ritka gyönyört nyújtja, melyet különben csak az ártatlanság nyújthat. Csókjai és gyengéd tekintete a legmagasabb szerelem pillanatában még egy aggastyánt is lánggra gyújtának, de azért őszintén megvallva ez a bájos leány csak oly férfiakért lelkesül, kinek szerelme oly kimeríthetetlen, mint egy hosszú ebéd fogásai.

*

Adél barna és nagyon csinos, fiatal, magas leány. Szeme nagy, szája mohó. A szerelem berke selymes és mély. Ez a nagyon értékes kurtisane a nagytermetű férfiakért rajong. Többi bájai is igen jó karban vannak, a hat frank amit kér, igazán nevetséges összeg.

*

Viktória hivatásos kokott, a mesterségben nőtt nagygyá. Uia mestersege minden finomságának, nyolc éves kora óta üzi. Az érzékeket felgyújtja, a vágyat ösztökéli, s az élvezetet kinyújtja, mint a gumi harisnyakötőt, s ez a sok nagyszerűség mégis csak potom tizenkét frankba kerül.

(Folytatjuk.)

Egy aglegény naplójából.

Mariska és Erzsike nagyon jó kislányok voltak, ahogy illik szerették egymást. Sokat jártam hozzájuk. Egy este egyedül voltak mikor bekopogtattam. Mariska Erzsike ölben ült és csokolodztak.

Alig győztem nézni, furcsán éreztem magam. A világért sem zavartam volna játékkukát, magam is egészen kipirosodtam a gyönyörűségtől. Mariska egy szép képeskönyvet vett elő, levetkezett bácsik és nénik voltak benne láthatók. Hamisan hunyorított.

— Csináltasunk tüzet a hálósobában? kérdezte.

Azonnal megértettem, hogy mire gondolt és boldogan, feleltem ezer örömmel hisz oly széles az ágyatok, hogy akár hárman is bele férhetünk.

Asztalt is terítettek a drágák s nagyszerű vacsorát ettünk vörös borral. Mariska melém kinyílt a bluz és kibuggyant gyönyörű fehér mellecskéje.

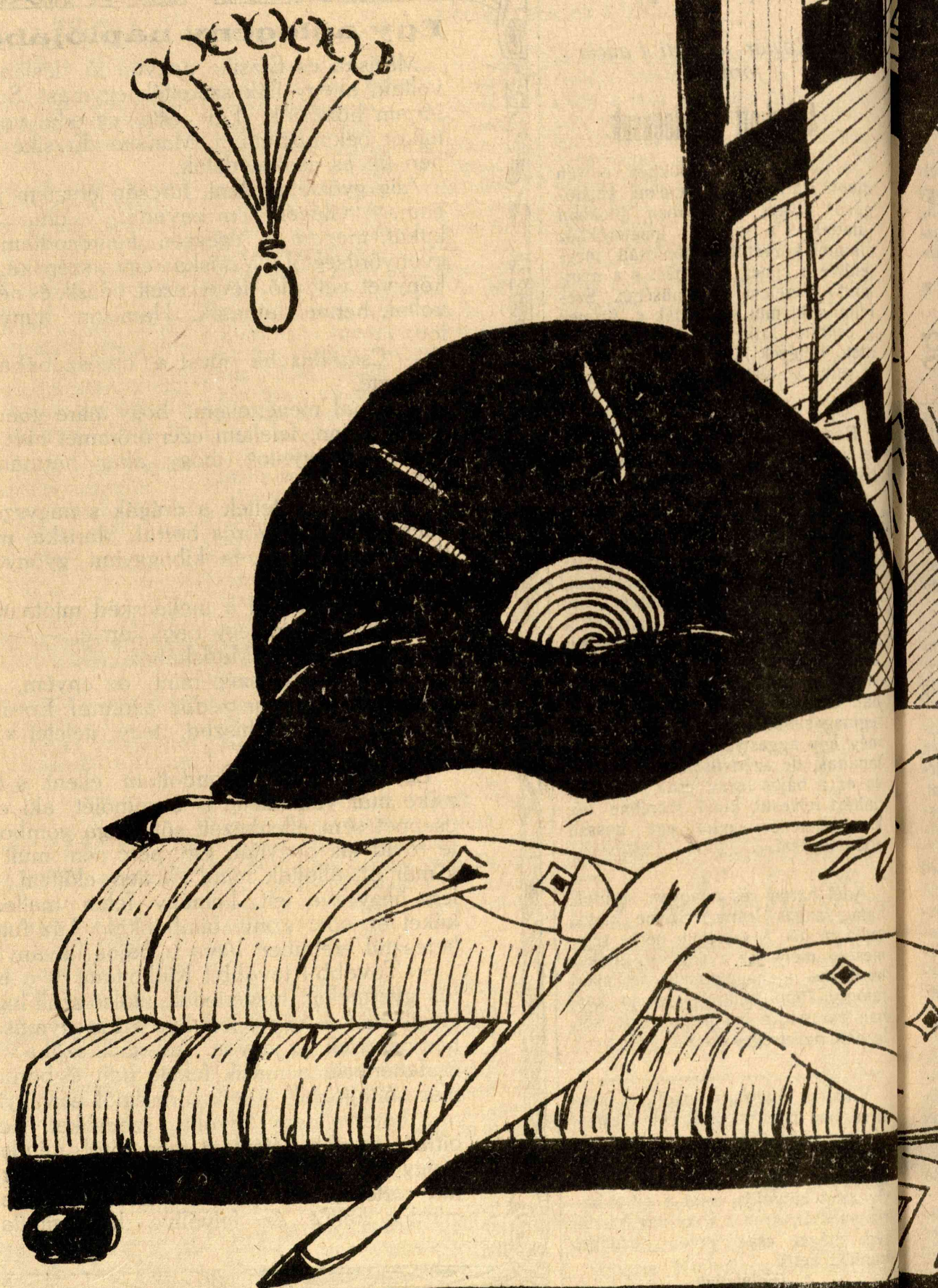
— Oly szép lett a mellecskéd mióta utoljára láttalak mint egy nagy lányé, — szoltam örömpesve Mariskához.

— Éppen oly szép mint az enyém, — avatkozott be a beszédbe azonnal Erzsike, — vagy ha nem hiszed, tégy ítéletet közöttük.

Egy szóval sem mondtam ellent, s Erzsike már vetkőztette is barátnőjét aki egy cseppet sem ellenkezett sőt maga gombolta le rövid kis bugyiját. Egy perc sem mult el s már ott állottak mind ketten előttem, felém hegyezve telt kemény fehér mellecskéket az eper színű bimbókkal. Tűz futott keresztül ereimben látva a bájos látványt.

— Tovább! tovább! Kiáltottam, s a bájos gyermekek megértették, utolsó száll ingig levetkőztek s végül ledobva azt is egymáson hemperegtek az ágyon. Az egyik szőke volt és fehértestű a másik fekete haju és barna; már sóhajtoztak a gyönyörűségtől és vágytól rám emelve nagy fátyolos szemeiket. Nem bírtam tovább, letéptem magamról mindent s úgy állottam ottan mint Adám. Aztán rájuk vettem magamat, forrón átöleltem mind a kettőt és felváltva boldogítottam őket.

G.



ÉRDEKES-OLVASMÁNY.





Kozmetikai intézet mint bordélyszalon.

Maszírozónők és szigorú nevelők — A drezdai masochista kör felrobbantása — Az energikus nyelvtanár, aki megvesszőzött a tanítványait — A flagelláns Anglia. —

— Káviár eredeti angol fordítása —

Egyik berlini kozmetikai intézetről a következő intimításokat közölte a „Wiener Journal” 1919. augusztus 11.-ki száma:

— Grand institut de massage amusant! Az előkelő nyugati Berlinben, a Postdamer-uthoz közel, az egyik jötevője az emberiségnek, aki francia egzotikus reklámokkal tömi a lapokat, üzletet nyitott, hogy a maszázra vágyó férfivilágot kezelhesse. Az intézet, mely egy sor csinos kis chambres-separéból áll, fiatal női személyzettel bír, akiket az intézet tulajdonosnője megtanít „maszálni”.

Hogy a tanítványok milyen fokát érik el ennek a tudománynak az nem ismeretes, ellenben az egyik tanítványnak hirtelen elkelt az utaznia vidékre, gyógykezelgetni magát, bár semmi baj rajta látható nem volt.

A lány szülei bizalmatlankodni kezdtek és megtilták a feljelentést, mire a rendőrség nagyobb figyelmet tanusított az intézettel szemben és később be is záratta az érdekes termeket.

Ahogy hírlik épületes dolgok kerültek napfényre; így többek között minden ott alkalmazott hölgy a női ruhareform egyesületéhez tartozott, melynek programja abban merült ki, minél kevesebb szöveggel beérni, miután a test nem ruhafogas. Némely hölgy tulfanatikus volt és ruha helyett férfi simult hozzá. De másként is nagyon mulatságos volt az intézet, mert valamennyi tag vidéki kurán van.

*

Egy drezdai rendőri hír amelyet a „Berliner Tageblatt” 1920. július 14-én hozott, hasonló dolgokat leplezett le:

Dresdai botrány eset. Egy drezdai privátsürgöny jelenti, hogy jelenleg egy botrány foglalkoztatja az ottani hatóságokat. Egy maször-intézet feloszlásáról van szó, amelyben a természettudományi gyógymód álarca mögött a legbujább masochista és szadista orgiák mentek végbe. Amidőn a rendőrség a kört kiemelte, lefoglalt egy egész raktár modern erotikus műszert. A botrányba az első drezdai

körök tagjai vannak nagyszámban bekeverve.

Számos egész fiatal személyek tartoztak a vendégek közé. Az üzérkedés hónapok óta tartott. Úgyesen fogalmazott hirdetések révén újabb tagokat nyert az intézet. Az intézet tulajdonosa a Kämp házaspár, aki az óriási bevételből fényűzésben élt, le lett tartóztatva és vizsgálati fogságban vannak. Kämp vallomást tett és ma reggel zárkájában felakasztotta magát. Több kompromittált személy elmenekült.

*

Ugy is lesznek például flagellista-összeköttetések nyelbetítve, hogy hirdetést ad fel az illető flagelláns. Példaképen említjük a „Zeit am Montag” híret.

— Művelt, energikus angol, órát ad! Szigorú diszciplin! Ajánlatok főposta S. M. 25. jelige alatt.

Egy fiatal kereskedelmi női alkalmazott, aki semmi rosszra nem gondolt és már régóta keresett egy tehetséges, energikus és szigorú tanítót akinél angolul is megtanulhat, összeköttetésbe lépett a férfivel. A felelet nem sokáig váratott magára, de nem csekély elszőnyedést keltett a lányban. Az állítólagos nyelvtanár felvilágosította őt a mindenesetre csak masochistáktól megbecsült módszeréről:

— Tisztelt kisasszony! Levelének birtokában, én azt vélem, hogy hirdetésem egész horderejét nem fogta fel kellőképpen. Nyomatékosan kijelentem, hogy nagyon energikus vagyok és szigorú fegyelmet tartok.

Angliában ez alatt azt értik, hogy minden áthágás, legyen az bár figyelmetlenség, pontatlanság, lustaság avagy feleselés, testi fenyegetés által büntetendő. Ehhez a mogyoróvesző avagy nádpálca lesz használva, még pedig mindenesetre az ülep-re.

Nem akarok körülményesebben írni, mielőtt nem tudom, hogy miként alkalmazkodik ezen sorokhoz? Csak azt jelzem még, hogy semmiféle erkölcselen ajánlatot önnek nem teszek és honoráriumot nem fo-

gadok el, ha azonban még nem hallott volna a flagellantizmusról és nem ismeri ezt a nálunk Angliában elterjedt gyönyörű szenvedélyt, úgy gondolom, nem fog beleegyezni. Azonban az ellenkező esetnek nagyon örülnék. Tisztelettel S. Moris.

Kéjgyilkosság

— A „Káviár” eredeti kézírata. —

Fejletlen leánytestecskek görnyedtek zöld kopott padokban, türelmetlenül lesve a megváltó óra végjelző harangszót. Izzadsággal töltötte be az álmos, utálatos osztálytermet. Krétapor, poshadó tinták és fanyar, éretlen testek kigőzölgése okozta az egészségtelen iskolatermeket jellemző atmoszférát.

A soványképtű, sápadt pedelus feltűnően izgatottan állt az üres tornaterem küszöbén és mogorván nézte a lassan pergő óramutatót. Még öt perc, még négy.

Ekkor kinyílt a harmadik b. osztály ajtaja és egy babaarcu szépen kifejlődött, tizennégyéves kislány lépett a folyosóra. A pedelus dűllet, bamba, bámész szemekkel nyaldosta a kurta szoknyát, a formás vádlikat.

Arca eltorzult amikor a gyönyörű gyermek a közelébe ért, nyulánk, hajlékony testén megfeszült a matrógalléros, kék blúz, mozdulatai frisek, kecsesek voltak. Minden lépésénél amit tett, kibukkantak a szoknya ráncai közül a gömbölyű térdei. A pedelus a lány szemeibe meredt, vad féktelen szikra lendült karizmába, torkonragadta az elsápadt teremtet, berántotta a tornaterembe.

A fionom nyak idegesen vonaglott, szó nem került a torkára, úgy szorította az embertelen kéjenc. Félkézzel megcsavarta a kulcsot. Be voltak zárkózva.

A szegény gyermek a földre ejtette iskoláskönyveit és vadul kapálódzott, karmolt és harapott.

A pedelus arcán semmi emberi

érzés nem volt. Szemeiben veszélyes tűz lobogott... szaggatottan lélegzett... A lány megrémült... kint hazafelé mentek pajtásai, behallatszott vig nevetésük, haza mehettek ebédelni, játszani és ő itt szenvedett szörnyű szorongással.

A nyurga pedelus belemeredt a kissé kivágott bluzba. Milyen fehér a lányok bőre. A megrémült gyermek tágra nyitotta szemeit. Ilyen volt az egyik mesekönyvében az ördög.

Teste összeremegett, hideg izzadság cseppek pezsegtek a homlokán, szivecskéje szabálytalanul zakatolt.

A buja pedelus marka vaskapocsként szorította át a leánykát és magához huzta. Jobbjával átfogta a lány derekát és oly vadul magához szorította, hogy a gyermek lélegzete elakadt.

Fogai csikorogtak. Ujjaival beleszipelt a mellébe. A kislány felkiáltott és könyek törték szemeibe. Körmoeskéi végigszántottak a buja pedelus pofáján, hogy kiserkedt a vér.

— Vadmacska! — sziszegte a kéjenc.

— Vadállat! — lihegte a gyermek.

A pedelus rájahajolt bestiális test-súlyával és letépte ró a ruhát. Cafatokban logó ingben félmeztelenül állott előtte a lányka és sirva nézte összetépett matrógalléros bluzát, leszakított bugiját. Elakarta takarni kezecskéjével meztelen hasát, mert rajta érezte az izzó állatias szemeket.

A pedelus fogait belevájta a zsenge vállakba, azután megkapta hátulról a pubifrizurás leányfejét és hátraszorította. Hűjén nézte a lány kiduzzadó ádámcsutkáját... és átharapta.

Itta, szivta a leányvért, ajka és durva reszelős nyelve addig tapadt a borzalmas seben amíg a matrógalléros, csinos iskoláslány meghalt.

Brandstädter Károly.

Oláh

Mihály

kocsigyártó II. Rékási - ut 1. szám. Karoszéra és kocsigyártó. Karoszé-
rákat készít a legmodernebb ki-
telben.

Művészet.

Lapunk e heti számától kezdve „Művészet” cím alatt új rovatot nyitunk a Kaviár hasábjain, ahol időnként beszámolunk a művészetet érdeklő minden aktuális eseményről, hogy így is kifejezésre juttassuk lapunk érdekes tartalmát és elterjedtségét és közelebbi kapcsolatot teremtsünk minden művészetet érdeklő eseménnyel.

Leon Bakst. — Midőn a múlt évben elköltözött az élők sorából, az egykor ismeretlen kis orosz rajzolócska Páris legdivatosabb színpadi és kosztümtervezője, kinek egy-egy futólagos vázlatát szinte tözsdén jegyezték.

Csaknem egy teljes évtizedig Bakst volt divatban és Europa minden jelmezünnepevényen minden „ballettjén” az ő hatása volt érezhető. Egy egész sereg férfi-, női és fél-nemű iparművész vetette magát az ő stílusára és ezen utánzatoknak köszönhető, hogy néha már a megcsömörülésig beteltünk figurinjéivel. De nem csoda, hogy divatban volt. Nagyszerű és elragadó kvalitásai voltak: exact tudás stilizálni tudó stílusérzék izlés és valami elementáris erő alakjainak mozgásában. De mindez a buja, kissé tulzottan érzéki, keleti-fantáziával együtt eltölpül legérősebb kvalitása, nagyszerű színérzéke mellett. Fantáziájának legfőbb eleme a szín, amely pazar bujaságban, csillogó, kápráztató foltokban él minden egyes megnyilatkozásán. Mellékelten közöljük, sajnos csak fekete rajzban, két figurináját „Narcisse” c. baletthez.



Karol Schwalbach nem tartozik azon festők sorába akik rögtön lekötnek, meghódítanak az első pillanatban negatív hatást vált ki a szemlélőből, eltaszít magától, de bennünk hagyja a fullánkját és nem tudjuk otthagyni, mint a legtöbb átlagképet, véglegesen, hanem visszajövünk, újra megnézzük és mind jobban megbarátkozunk ezen különös formájú, egyéni ízű alakokkal benépesített képeket.

Megérezzük bennük alkotójuk komoly mélyen az emberi sors élményeiben gyökerező komponáló készségét.

Schwalbach művészete originális,

egyedülálló jelenség. Kitzűzött célja felé következetesen halad, nem tekint sem jobbra sem balra, nem tördök a minduntalan fölmerülő új irányokkal, hanem halad a maga útján.

Az új művészeti irányokkal úgy vagyunk — mondta egyszer — mint a hagymával. Ha az egyik héját lehámozzuk már alatta van a másik és közeli beható vizsgálódás után — könnyezünk tőle. — Közöljük két tollrajzát, melyek megkapóan szemléltetik különös, eredeti vonalvezetését.

Megjelenik

Benedek Margit szerkesztésében a

Kaviár könyvtár

első száma, amely

Brandstädter Károly

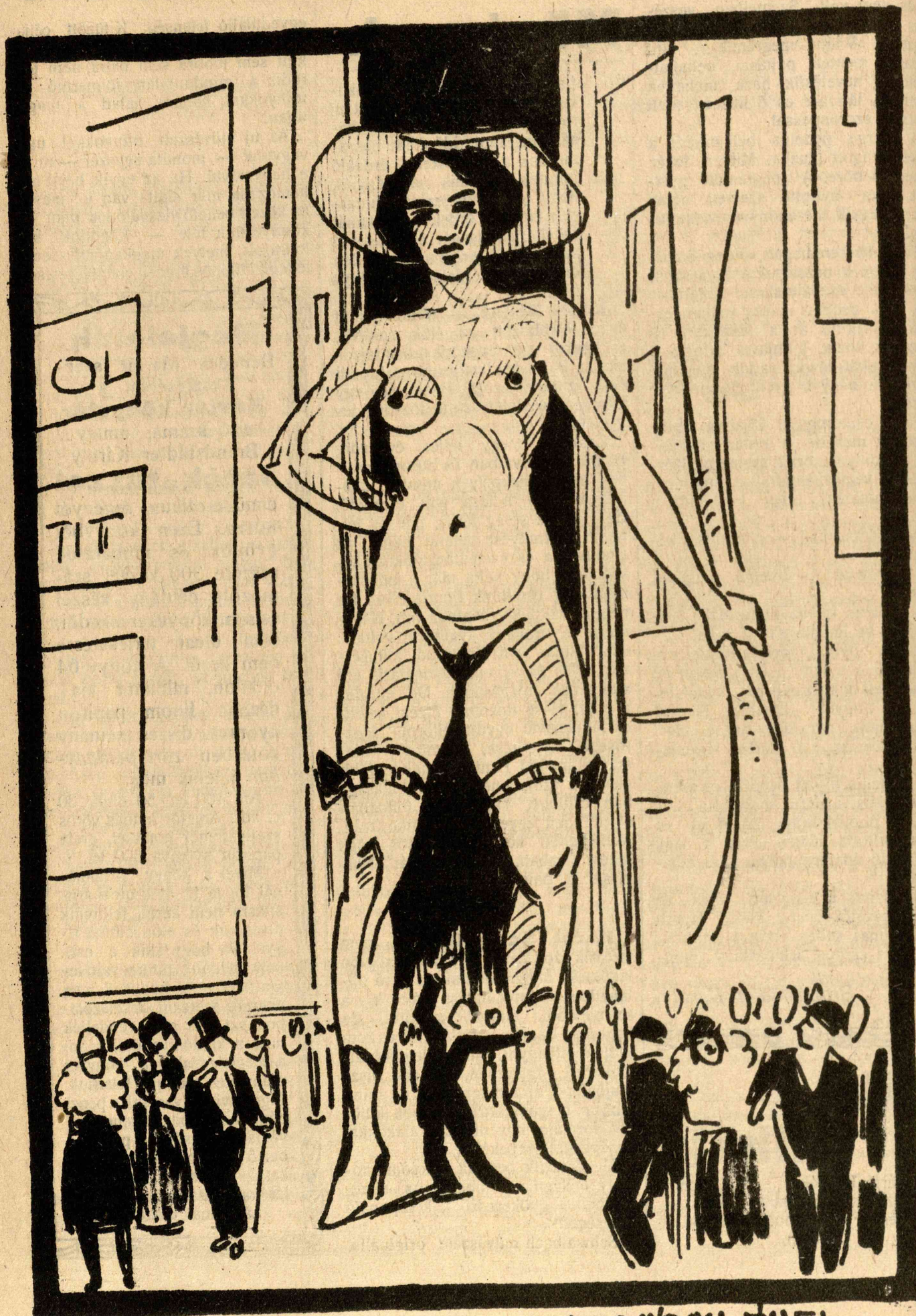
Játék a tűzzel

című erotikus regényét hozza. Ezen könyvből gyűjtők és műbarátok részére 300 kézzel számozott példány készül és sem könyvkereskedői, sem utcai terjesztésre nem kerül. A könyv 64 oldalon, miniatűr kiadásban, finom papíron nyomva, diszes kemény kötésben zárt példányban jelenik meg.

Ára 100 lei, 50 dinár, 30 c. kor. Amatőr kiadás vörös szattján bőr kötéssel, gréta papíron nyomva 500 lei.

Mivel a könyv tartalmánál fogva is, nyílt utcai árusításra nem kerül, felhívjuk olvasóink és előfizetőink figyelmét, hogy akik a csekély példányszámra való tekintettel is, a könyvet meg akarják szerezni, levelezőlapra ezt már most rendeljék meg a kiadóhivataltól s mi a megjelenéskor a könyvet utánvétellel azonnal feladjuk. Jugoszláviai olvasóink a pénzt pénzes levélben, Csehszlovákiai olvasóink pedig a belső címlapon megnevezett kassai bankba, folyószámlánkra fizessék be a pénzt.

Lásd mai cikkünket!



KURT OPITZ.

NAGYVÁROSI ÉJEL.

Simon-uccai álom.

Erotikus fantázia.

A Kaviar számára írta: Brandstädter Károly.

Ma éjszaka végigmentem a Simon-uccán, külvárosi házak között, amelyek egyformán nyomorultak, formátlanok. A düledt kéményektől roskadoztak a vékony bordájú tetők és az alattomos komondorok a kerítéshez özlöltek, hogy elugassanak. Valami ideges félelem vett erőt rajtam és szerettem volna, ha mindez csak álom lenne, melyből jó volna minél előbb felébredni egy szállodai ágy lepedőjén, összesimulva egy hervadt szép asszonnyal.

Miért is jöttem erre? Tán unalom vagy romantika hajszolt ide, de lehet, hogy egy örült meztelen előfutárja. A magány, a csend percekre megállított, kezemet pelyhűdt szemhéjaimra szorítottam, hogy ne lássam a pupos kinövéses házakat a csaholó fenedőgöket. De tudtam, hogy ez tulzás, ezek ártalmatlan házőrző ebek és a házakból kihatól a polgáriás álom horgyogása. Alszik az egész negyed, csak egy örült ember van ébren, én...

Egy ház előtt padon vén asszonyt láttam ülni. Rám vicsorgatta sárga kiálló fogait és örült hiánaként vijjongott, amidőn mellette elakartam suhanni.

— Visszajöttél hát Nicolai, ötszáz éves vőlegényem?

Borzongva éreztem, hogy hüllőhídeg marka felkapaszkodik a mellemem. Képtelen voltam lerázni egy aggodalmat. Ez valakit lát bennem multjából, melyben még józan volt.

Szeliden megsimogattam ráncos, fonyadt kezét.

— Hagy tova vándorolnom életutamon, anyó, hidd el, nem én vagyok a te Nikolaid!

A vén asszony hipnotikus tranceban látszott lebegni.

— Ötszáz év óta mindig csak vártalak és sokat vándoroltam és még többet szenvedtem.

Lassan lecsuszott kiaszott keze a testemről. Ekkor benéztem szemeibe, tekintetemmel beléjük kapcsolódtam. Erre körülöttem megváltozott a táj,

a házak összeroskadtak, hirtelen azurkék lett a sötét égbolt, a nap forrón süttött és virágoktól roskadozott a rét, amelyen álltam. A vén anyó helyett bájos, középkorabeli öltözetű lány feküdt a lábaimnál.

Finoman domboruló térdén felcsuszott a könnyedt, áttetsző szoknyaácska, mely alatt sejtelmesen rózsaszínű bugyi feszült a gyönyörű alsótestre. Majdnem úgy hatott, mint ha maga a meztelen, rózsás leheletű női hus lenne.

Én rajtam vörös köpeny, kék báriosnyoldmány, térdén aluli csukott galambszürke pufok nadrág; feszes, hasonló színű harisnya, rézcsatos, felkunkorodott hegyű cipő; fejemen tollas barett. Egy női testre éhes, szerelmes, igazi zsoldos...

Hirtelen megértettem, hogy visszacsúgyedtünk a Renaissanceba, én és a vén anyó.

Kilöktem karjaimat mint a szárnyakat és keblemre szorítottam a pehelykönnyű, finom illatu leánytestet: Éreztem két kis, kemény mellét és hozzámszoruló alsóteste minden örvongó vonalát. Gömbölyű baltérde lábszáraim közé szorult. Hűsítő redőnyökként gördültek le szemhéjjaim, közben a lány már velkezett...

Lábacskaikhoz hullott az illatos bugyi és én is. Teste szent fehérsege mintha vágyak, vagy véres ösztönök nyomait viselné...

Csinos, törekény jószág volt és Silviának hívták, lánya volt egy olasz bazárárusnak. Én meg Nicolai, a spanyol zsoldos, akinek a pénz égeti a zsebét és karja szüntelenül ölel, hol egy főrangú hölgyet avagy komornát, majd meg tüzes táncosnőt, fonott copfu polgárlányt...

Mert szép fiu voltam és boldog és mindig bohó szerelmes...

Eltűnt a vízió egy gyönyörű multból, amelyben éltem és játszottam az élettől Ott állottam újból a Simon-uccában, éhez, kopott, kerge költőként; előttem a vén anyó, a

néhai halmár ujjászületett leánya.

Az egész ujjászületési jogomat szívesen beváltottam volna egyetlen egy pásztoróráért azon a zöld réten; zsoldos öltönyért és pár évért a renaissanceban...

Az öreg asszony rámemelte szemét és ezek a szemek szépek voltak az ő szemei, az ötszáz év előtti fénylő és azóta régefelejtett szemek. Esméletemmel együtt lassanként visszatértek az emlékek is; titkos könnyeket hullatva visszasírtam Tizian korát.

Csodálatos, átváltozott színben tűnt fel előttem az Élet, az Ember, aki az életet változatossá teszi.

Mintha végtelen űrben lebegnék egyedül a vén asszonnyal...

Sylvia, elevenné lett Rembrandt-idea! Megilletődve töröltem le homlokom verejtékét; elsoványodott kezimet összekulcsolva erőért könyörögtem a Simon-ucca kövein...

— Fáradt vagyok az ötszáz évtől! — jajjongott a vén asszony, rekedten hörögve hohögött és szája szélén lecsordult a nyál.

Hajnalba lefeküdtem. De nem Sylviáról álmodtam, hanem a Simon-uccáról és nyüzsgő, utálatos sváb-bogarakról...

Riadtan, gyomorémelygősen felébredtem... Ót óra... lent robognak a tejeskocsik...

Kinéztem a hajnali utra. A tulsó oldalon kósza örömlány tántorgott. Kihajoltam a hűvös hajnalba és felintettem...

Fázosan, kócosan, de boldogan bujt az ágyamba, lehelete borgőzös volt.

A bugyija nyílásán betoltam a kezemet és megmarkoltam. Pálínkás lehelete perzselte arcomat és rájaköhögött.

Mindig erősebben markoltam... míg jajgatott és azt mondta, hogy már nem bírja...

Én nem lettem fáradt az ötszáz évtől!

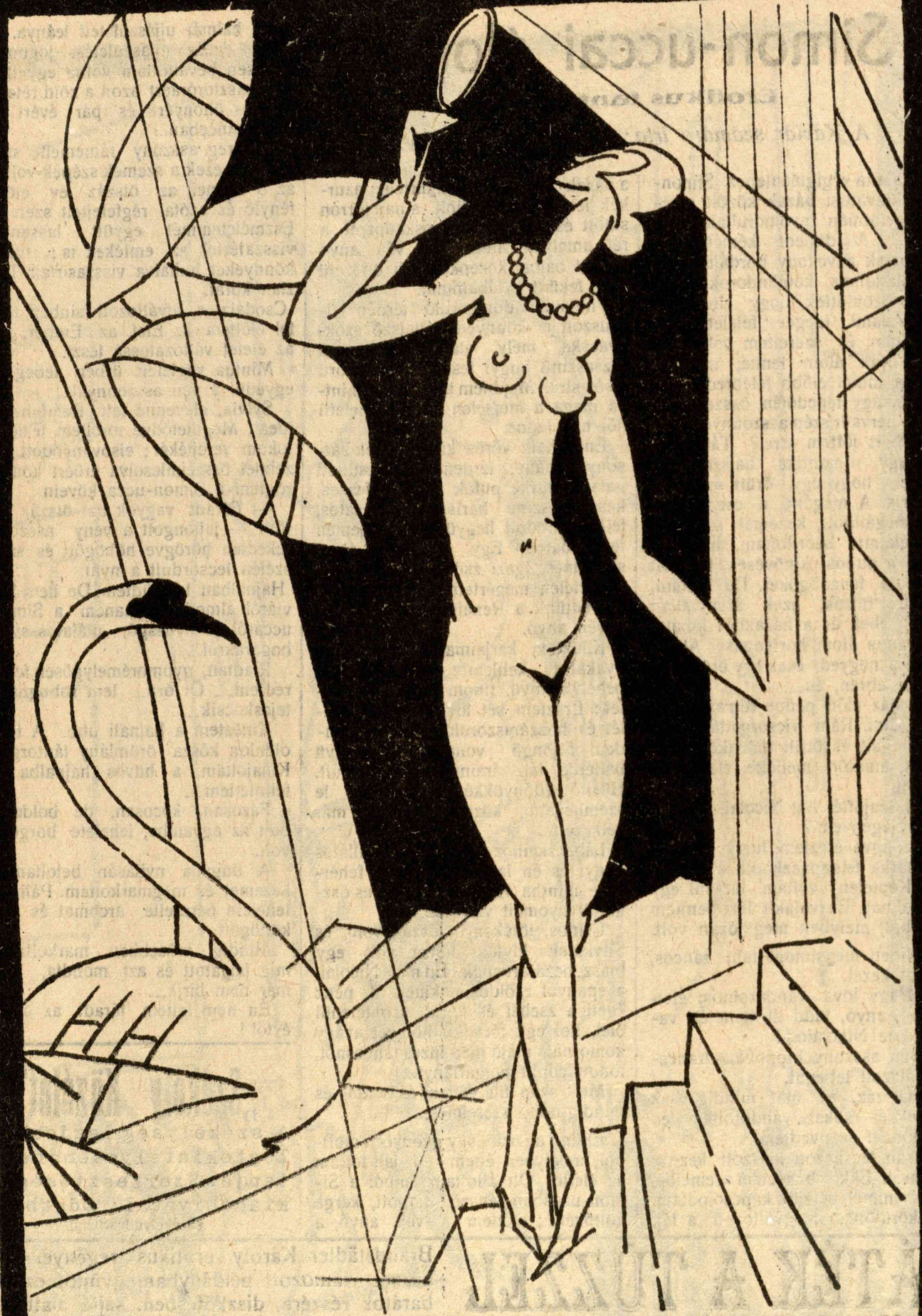
„Székely Közélet”

A székelység legjobb és legtekintélyesebb hetilapja. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Odorheiu (Székelyudvarhely).

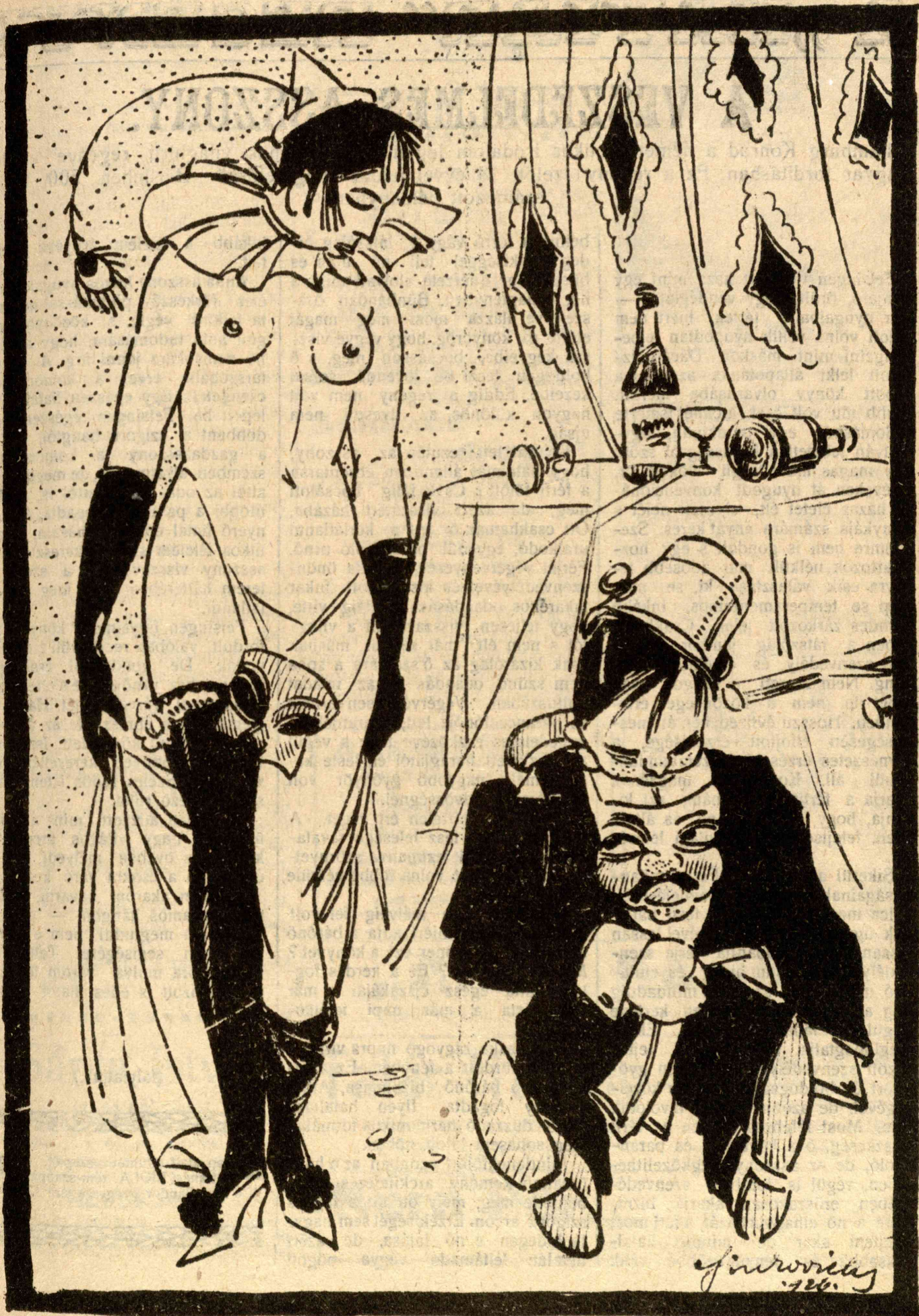
JÁTÉK A TÜZZEL

Ara 100 lei, 50 dinár, 30 c. kor. Rendelje meg levelezőlapon, mert utcai árusításra nem kerül.

Brandstädter Károly erotikus regénye, 300 kézzel számozott példányban, gyűjtők és műbarátok részére, diszkötésben, sajtó alatt van.



TÜKÖR ELŐTT



HAMVAZÓSZERDA.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.



A „KAVIAR” REGÉNYE

A VESZEDELMES ASSZONY.

Schamburg Konrád a német erotikus irodalom legkitűnőbb írójának világhírű regénye eredeti magyar fordításban. Ez a regény ezelőtt 18 évvel jelent meg először Berlinben 500 kézzel számozott példányban.

V.

Felsingen úgy tért haza mint egy alvajáró, örült, hogy vendéglátói — már nyugalomra tértek, mert nem tudott volna velük nyugodtan elbeszélgetni mint máskor. Dacára izgatótt lelki állapotának azonnal a kapott könyv olvasásába merült. Ujabb mű volt csak a címét ismerte hallomásból, egy rendkívüli, újszólván lehetetlen házasságról szólt. Egy magas műveltségű előkelő ur, ki éveken át nyugodt konvencionális házasi életet élt, elveszti nejét s leánykája számára anyát keres. Szerelmemre nem is gondolt s egy hozzá tartozók nélküli már idősebb leányra esik választása ki, se nem szép se temperamentumos, inkább csendes zárkózott lélek. Csakhogy ebben a látszólag jámbor nőben izzó szenvedély és érzékiség lapang. Nem szereti a világot csak férjét de nem a közönséges értelembe. Hosszu évtizedeken át mesterségesen elfojtott érzékisége, a természetes érzésekkel szemben idegenül áll. Korlátlanul magáénak akarja a férfit tulajdonául, azt kívánja, hogy csak benne és általa éljen, felejtse el a külvilági létezését.

Sikerül amit akar! Férje hajlandóságainak pontos kikémlésével, bölcs megtartóztatással, testi bájának ügyes érvényreemelésével lassan lassan lánggra lobbantja férje szenvedélyét de azután hideg és elutasító marad vele szemben mindaddig míg az teljesen büvökrében kerülve végül is lábainál fekszik. Ekkor meglobogtatja előtte eddigi rejtve őrzött szenvedélyét, ismeretlen gyönyört és boldogságot nyújtva közelségével, de azonnal ismét távolodik tőle. Most felébred férjében a férfi büszkeség, ő a követelő és parancsoló, de az asszony megközelíthetetlen, végül is tomboló szenvedélyében erőszakosan akarja bírni, mire a nő elhagyja házát, a férj most felejtetni akar de mindig hatalmasabb és lenyűgözőbbé válik

benne a forró vágy a látszólag hideg érzékiséggel teli nő után és büszkesége önérzete elolvad mint a hó, a napfényben. Bűnbánóan ösztetörve alázza most meg magát előtte és könyörög, hogy vegye vissza kegyeibe, bocsásson meg, s ő boldogan teszi be jövődő sorsát kezeibe. Eddig a regény nem volt nagyon különös, az ilyesmi nem újság.

De mit tett ezután az asszony, hogy hatalmát állandóan ébrentartsa a férfi fölött? Csak félig bocsátott meg, de azért visszatért házába. Ott csakhamar ő lett a korlátlanul uralkodó, egyedül parancsoló urnő. Férjét végérvényesen leigázta önön-szenvedélyével és kiszámított fukar takarékos odaadásával. Odáig vitte, hogy teljesen visszavonult a világtól s nem élt már semmi másnak csak kizárólag az ő számára a soha nem szűnő odaadás és az imádat kultuszában. Végérvényesen urnője és parancsolónője lett, akaratnélküli engedelmes eszközévé tette s végül az reszketett haragjától és leste kegyét, mely nagyobb gyönyör volt számára az üdvösségnél.

A történet hirtelen ért véget. A férfi öngyilkos lesz felesége ravatalánál ki a lóról lezuhanva szörnyethal. Nem tudott volna többé nélküle élni.

Felsingen lelke mélyéig fel volt indulva. Vajon miért adta a bárónő az ő számára éppen ezt a könyvet? Mit jelentsen ez? Ez a kérdés foglalkoztatta egész éjszakáját s már alig várta a más napi találkozást.

Az éjszaka ragyogó napra virradt, minden fürdött a fényben. Ez alkalommal a bárónő bizalmasa, Anna asszony fogadta. Ilyen hatalmas erőből duzzadó harmonikus formákat még sohasem látott nőben.

Mindenekelőtt azonban az a hajthatatlan kemény arckifejezés döbentette meg, mely ott ült a fagyos szigorú arcon. Érzékiségét sem hagyta hidegen e nő látása, de azért netalán feltámadó vágya mögött

inkább a félelem árnyéka reszketett.

Anna asszony hűvös nyugalommal és fűrkésző pillantással mustrálta felülről végig, s közönyös hangon adta tudomására, hogy a bárónő nemsokára jönni fog. A könyvtárszobába érve a komornyik csengetett. Egy egészen fiatal ember lépett be. Felsingen egészen megdöbbsent a szigorú hangtól, melyre a gazdaasszony a komornyikkal szemben alkalmazott, de megdöbbsent attól az odaadó alázattól is, melyre utóbbi a parancsot fogadta. A megnyerő fiatal ember vonásain, valamint titkos félelem szaladt keresztül. Anna asszony visszavonult, a szolga a terem háttérében állott meg mozdulatlanul.

Felsingen figyelme a könyvek felé fordult, valóban rendkívüli érdekesek voltak. De gondolatai csakhamar ismét a ház urnője felé siettek, szív dobogással várva jöttét. Halk se lyemsuhogás ébresztette az álmodozót. A bárónő közeledett. Ismét egy raffinált könnyed keresztlen ruhát volt rajta. Széles redős isteni nővést leleplező ruha.

Felsingen átélt mint a parádé midőn a nagy világos szemek tekintete az övében mélyedt, s magától látta a csókra váró kezét.

— Nem akarom zavarni, szól meg dallamos hangon, — csak a szeretném megtudni nem e lehetne valamiben segítségére. Tehát egy negyed óra múlva várom teárá, már távozott is édes illatot hagyva hátra.

(folytatjuk.)

3 nap alatt eltűntet: szeplőt, májki pattanást VIOLA krém-szappan. Készítette: Weiss Sándor gyógyszerész Dömötör

Szerkesztői üzenetek

Kéziratokat a szerkesztőség nem ad vissza és névtelen levelekre nem válaszol.

(„Cäissa“) Beküldött novelláját átolvastuk s határozottan állítjuk, hogy szerzőjében sok írói készség rejlik, csupán írásaiban nem tudja önmagát fegyelmezni. A novella tárgya jó, megírása ellenben hosszú és fárasztó az olvasó számára. Ugyanezt meg lehetett volna írni két kis oldalon is, miáltal az olvasó érdeklődését fokozni képes. — Az erotika ügyesen van benne kidomborítva, az eszme sem rossz s ép ezért valamelyik legközelebbi számunkban átdolgozva viszontlátja. Jövőben írjon rövid, tömör, frappáns dolgokat (pl. Erotikus novellák dióhéjban „ábbé“-től, stb.) Csak az erotikát szélesítse ki, a többi események felett fusson át. Megpróbálkozhat ügyes, német fordításokkal is, amit szintén használni tudunk.

(Brunolin Szilárd.) Verséből csak ezt a részt közöljük:

Fájnak a fogaim,
Hol van a cocain?

Véleményt nem mondunk, mert az a panasz, hogy udvariatlanok vagyunk. Versét különben nyújtsa be bizalmasan a sóhivatalhoz. Bélyeg nem kell rá. De passzust, azt igenis kell váltani.

(M. P. Vas.) A beküldött adomák pompásak, bár akad köztük egy-kettő, amelyet át kell dolgoznunk. Azt hisszük azonban, hogy hamarosan eltalálja majd stílusunkat és a jövőben már nem lesz szükség átdolgozásra. Ajánlközását szívesen vesszük, hát csak küldje minél tovább és minél nagyobb tömegben. Üdvözlét.

(Szabadka.) Nagyon fiatal lehet, hogy ez csak most történt meg Önnel.

Se kéziratokat, se rajzokat vissza nem adunk.

Sánta István

uri és női cipész

Gyárváros, Bárány utca 21. — Készít elegáns férfi és női cipőket mérték után. Javításokat soron kívül elintézt.

KLEIN JENŐ

bőrönd és bőrdíszmű üzlete, Timisoara, Belváros, Mercy-utca 3 Legolcsóbb bevásárlási forrás utazási és divatcikkekben.

Főmunkatárs: Brandstädter Károly és Lelik Ferenc.

Nyomatott „Unió“ Gál Manó könyvnyomdájában, Lugojon, Str. Caransebesului 16

Ön is meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, fagyalt és jegeskávé Mann cukrásznál kaphatók. Timisoara, II., Andrási ut 12.

Lloyd Taverna Timisoara, Belváros

Modern nivóju, elsőrangú kabaré a legjobb nevű művészek fellépésével, állandóan új műsor, belépti díj nincs.

PERFEKT a legjobb poloskairtó készíti.

Schunck drogeria

Timisoara, Strada Dacilor No. 24. Telefon 13—30.

„Victoria“

butorgyár Timisoara,

Gyárváros, Muzsay-utca 25. szám

Palicskó Antal és Társa.

Gyárt: legmodernebb amerikai iroda-berendezéseket és mindennemű műbutorokat. Háló-, ebédlő-, uri-, leány-szoba- és konyha-berendezések.

„Au printemps de Bucarest S. A.“

Sucursala Timisoara

Timisoara, Belváros, Hunyadi utca 3. sz.

Női divatáruházban

állandóan dus választék szezon újdonságokban.

„Aradi Közlöny“

Erdély legjobb és legolvasottabb politikai magyar napilapja.

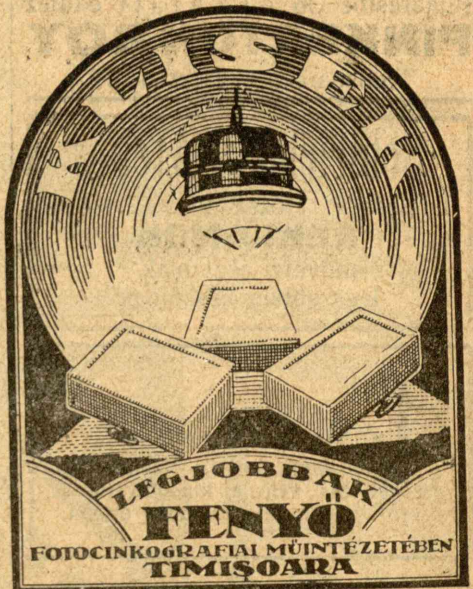
Tatár Mihály

uri szabó és sapka készítő
I. Páva utca 6 szám.

Kern Pál

bőrkereskedő Timisoara Gyárv. Fő-ut 22.

Fiók: Jimboleán.



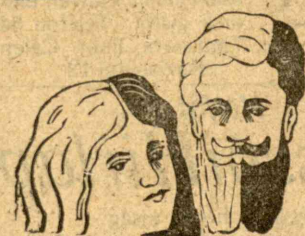
Romániában,
Regátban,
Bukovinában,
Jugoszláviában,
Csehszlovákiában
Bécsben

Franciaországban,
Olaszországban
Ausztriában
Németországban
pedig

minden városban
minden vasárnap

a felsorolt helyeken

megveheti a Kaviárt



Kérjen mindenütt
GLORIA

a legjobb hajfestőt.

„Ideal“

Hajregenera-

tor a legjobb. Visszaadja az ősz hajnak eredeti színét. Főlerakat:

Nicolin „Parisienné“ áruházban
Timisoara I. Str. Avram Iancu 4.

Vizumokat és más meg-
bizásokat
Bukarestbe 36 óra alatt elintéző
PINKERTON BOY
Timișoara — Telefon 75.

Schleicher Atelier

Timișoara, Dózsa utca 2. szám
REKLAMOK
művészi cégtáblák
legszebben készülnek

Ha ön helyben

nem kapja meg a Káviárt, szivességet tesz vele a kiadóhivatalnak, ha erről minket levelezőlapon értesít.

Ha szép akar lenni, használjon

Kalka-féle

Liliomtej-krémet
Liliom-pudert
Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.

Joszt József

uri és női cipész. Timișoara 11. kerület
Széna-tér 8 Férfi és női cipők mérték után
pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintéző.

DURA

electrotechnikai és műszaki vállalat. Galván elemek gyára. Telefon 54
Timișoara, Fabr. Calen
Buziasului 12

Hétfői

Brassói Hírlap

a legjobb hétfői újság.
Sakk-, sport-, színház-, gazdag riportrovatok
Változatos, érdekes, friss, eleven hetilap!
Kérje mindentűt!

Podráczky Ferencz

bőrbutorokárpos
készít stipandó garnitúrákat és
bőrbutorokat

Timișoara, Gyárv., Andrásy - ut 2.

Kohn Béla

órás és ékszerész II. fő utca 42. sz.
Órák és ékszerek állandó raktáron, javítások gyorsan és pontosan készíttetnek, 2 évi jótállással.

A legjobb női-, férfi- és iskolacipők állandó raktáron

Kádi Frisch és Társa cégnél
vásárolhat
Timișoara, Lloyd-sor.

Pályázat

A Kaviar Lapkiadó vállalat e heti számától kezdve hat hónapi időtartamra, erotikus novella, elbeszélés vagy regényre három darab pályázatot hirdet összesen

5000 lei értékben,

mely a következőképen oszlik meg: 1. díj 3000 lei,
2. díj 2000 lei, 3. díj 1000 lei.

A pályázaton részt vehet bárki, akár nő, vagy férfi és pályázni lehet novellával, tárcával, regény vagy elbeszéléssel, továbbá tudományos, de sexuais cikkekkel, amintől lapunkban mi is közlünk, de pályázni lehet azonkívül német, francia, angol vagy olasz fordításokkal is.

Főfeltétel, hogy a pályázatra szánt anyag kizárólag erotikus irányu legyen, mert sem szatírá, sem humorreszket figyelembe nem veszünk. A kéziratokat tiszta, olvasható kézírással, vagy géppel írva kell beküldeni és a papíros csak egyik oldalára szabad írni. Mindegyik beküldő a cím alá írja oda, hogy kéziratával a 3000, 2000 vagy 1000 leies pályázatra pályázik e, továbbá tartalmaznia kell a szerző, vagy beküldő pontos nevét és címét. A kéziratokat — amennyiben közlésre alkalmasak — a beérkezés sorrendjében a Káviárban állandóan közölni fogjuk és ha a beküldő választ vár, azt a legrövidebb időn belül szerk. üzenetekben megadjuk. A pályázatba azért vettük be a fordítást is, mert németből és franciából bő források vannak pályamunkákra. Ha eredeti, vagy eredetiből fordított regény pályázna a fentiekre, úgy a Lapkiadó vállalatnak joga van ezt a szerzőtől vagy fordítótól külön megvásárolni és könyvalakban kiadni. Hat hónap múlva írókból és művészekből összeállított hivatalos zsűri ül össze, amely a beérkezett és leköszölt munkák felett dönt és a pályadíjakat készpénzben kiutalja.

Mindezen kívül a nyertesek fényképét a lap közölni fogja.



Tipografia „Union“ Gál Manó könyvnyomdája, Lugoj.